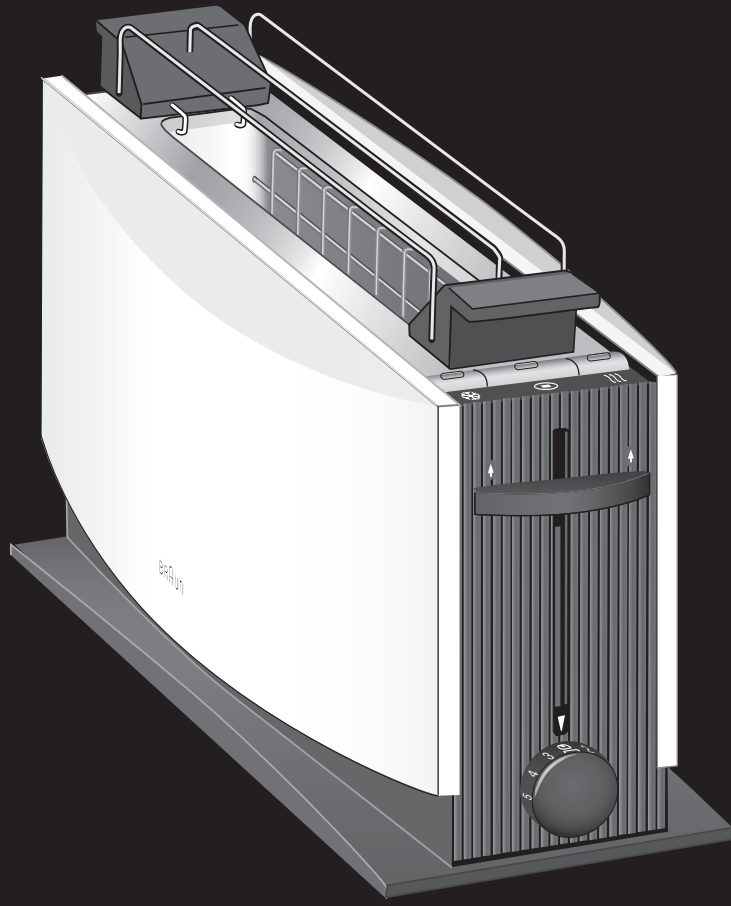


BRAUN

Multiquick 5

Multiquick 3



Type 4119

Type 4120

www.braun.com

HT 500/550

HT 400/450



Braun Infolines

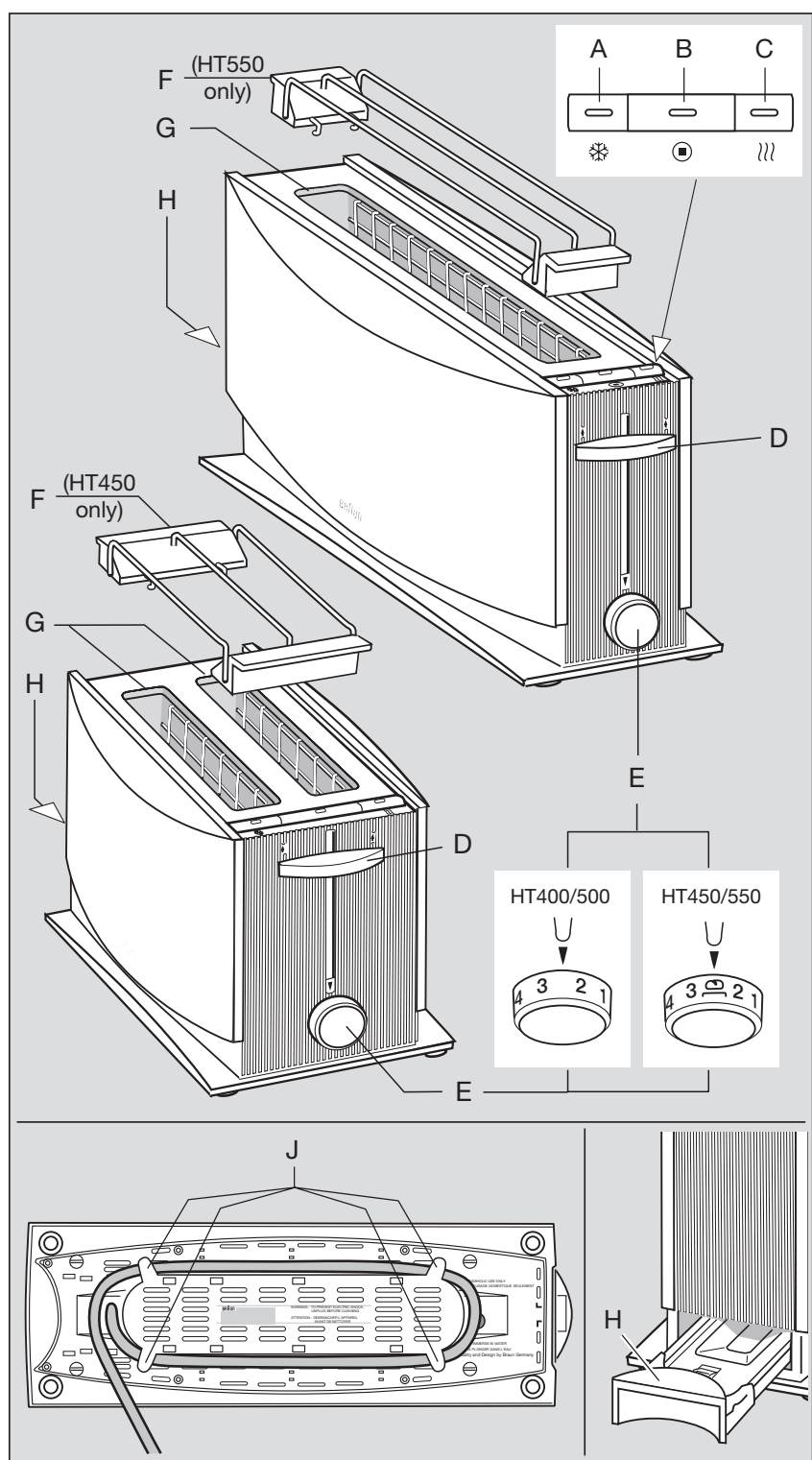
Deutsch	3, 14
English	3, 14
Français	3, 14
Español	4, 14
Português	4, 14
Italiano	5, 14
Nederlands	5, 14
Dansk	6, 14
Norsk	6, 14
Svenska	6, 14
Suomi	7, 14
Polski	7, 14
Český	8, 15
Slovenský	8, 15
Magyar	9, 15
Hrvatski	9, 15
Slovenski	10, 15
Türkçe	10
Ελληνικά	10, 15
Русский	11, 15
Українська	12, 15
عربي	13

DE/AT	00 800 27 28 64 63 00 800 BRAUNINFOLINE
CH	08 44 - 88 40 10
UK	0800 783 70 10
IE	1 800 509 448
FR	0 800 944 802
BE	0 800 14 592
ES	901 11 61 84
PT	808 20 00 33
IT	(02) 6 67 86 23
NL	0 800-445 53 88
DK	70 15 00 13
NO	22 63 00 93
SE	020 - 21 33 21
FI	020 377 877
PL	801 127 286 801 1 BRAUN
CZ	221 804 335
SK	02/5710 1135
HU	(06-1) 451-1256
HR	091 66 01 777
SI	080 2822
TR	0 800 261 63 65
RU	8 800 200 20 20
UA	0 800 505 000
CN	800 820 1357
HK	852-25249377 (Audio Supplies Company Ltd.)

Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg / Germany
www.braun.com

www.service.braun.com

92186748/V-12
DE/UK/FR/ES/PT/IT/NL/DK/NO/SE/FI/
PL/CZ/SK/HU/HR/SI/TR/GR/RU/UA/Arab



Guarantee Card Braun Multiquick 5 / Multiquick 3

Garantiekarte
Guarantee Card
Carte de garantie
Tarjeta de garantía
Cartão de garantia
Carta di garanzia
Garantiebewijs
Garantibevis

Garantibevis
Köpbevis
Takuukortti
Karta gwarancyjna
Záruční list
Záručný list
Jamstveni list
Garancijski list

Jótállási jegy
Garanti Kartı
Κάρτα εγγυήσεως
Γарантийный талон
Гарантійний талон
بطاقة تأمين دولية

- HT 500
- HT 550
- HT 400
- HT 450

Kaufdatum
Date of purchase
Date d'achat
Fecha de adquisición
Data de compra
Data d'acquisto
Koopdatum
Købsdato
Kjøpsdato
Inköpsdatum
Ostopäivä
Data zakupu
Datum nákupe
Datum kupnje
Vásárlás dátuma
Satın alma tarihi
Ημερομηνία αγοράς
Дата покупки
Дата продажу
تاريخ الشراء

Stempel und Unterschrift des Händlers
Stamp and signature of dealer
Cachet et signature du commerçant
Sello y firma del proveedor
Carimbo e assinatura do revendedor
Timbro e firma del negozio
Stempel en handtekening van de handelaar
Forhandlerens stempel og underskrift
Stempel og underskrift av forhandleren
Återförsäljares stämpel och underskrift
Myyjän leima ja allekirjoitus
Pieczęćka punktu sprzedaży i podpis sprzedawcy
Razítko a podpis prodaje
Žig in podpis prodavača
Žig in podpis prodalca
Eladó aláírása, bolt pecsétje
Saticinin kaşe ve imzası
Σφραγίδα και υπογραφή καταστήματος
Штамп магазина и подпись продавца
Штамп і підпис дилера
امضاء وختم الموزع

Deutsch

Unsere Produkte werden hergestellt, um höchste Ansprüche an Qualität, Funktionalität und Design zu erfüllen. Wir wünschen Ihnen mit Ihrem neuen Braun Gerät viel Freude

Wichtig

Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme die Gebrauchsanweisung aufmerksam durch.

Kinder oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten dürfen dieses Gerät nicht benutzen, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt. Wir empfehlen außerdem, das Gerät außer Reichweite von Kindern aufzubewahren sowie sicherzustellen, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

Betreiben Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt.

Bevor sie das Gerät anschließen, prüfen Sie bitte, ob Ihre Netzspannung mit der Spannungsangabe am Geräteboden übereinstimmt.

Berühren Sie nicht die heiße Innenseite des Gerätes.

Lassen Sie nie das Netzkabel mit der Innenseite in Berührung kommen.

Stecken Sie keine metallischen Gegenstände in den Toaster.

Toasten Sie keine Brioche, Zwieback oder vergleichbare Nahrungsmittel.

Bedecken Sie nie die Toastöffnungen und stecken Sie nie Brot in den Toaster, das noch in einer Folie verpackt ist.

Verwenden Sie den Toaster nicht, wenn die Krümelschublade nicht eingeschoben ist.

Verwenden Sie den Toaster nur, wenn er aufrecht steht.

Brot könnte brennen. Stellen Sie daher den Toaster nicht in der Nähe von bzw. unter Vorhängen oder anderen brennbaren Materialien auf.

Das Gerät, insbesondere die Metallteile, werden heiß. Bevor Sie es wegräumen, lassen Sie es abkühlen.

Geräte von Braun genügen höchsten Sicherheitsstandards. Reparaturen der Geräte (das schließt das Ersetzen des Netzkabels ein) müssen von autorisierten Braun Kundendienststellen durchgeführt werden. Fehlerhafte, unsachgemäße Reparaturen können zu Unfällen und Verletzungen führen.

Dieses Gerät ist zum Gebrauch im Haushalt und für haushaltsübliche Mengen konstruiert.

Beschreibung

- A Auftautaste
- B Stopptaste
- C Aufwärmaste
- D Brotheber
- E Stufenlose Bräunungskontrolle
- F Brötchenaufsatz (nur bei Modell HT 550/HT 450)
- G Toasterschlitze
- H Krümelschublade
- J Kabelfach

Vor dem ersten Gebrauch erhitzen Sie den leeren Toaster zwei- oder dreimal auf Stufe «4».

Das vertreibt mögliche Gerüche, die durch Montage-Materialien entstanden sein könnten.

Inbetriebnahme

Sie können Brot in jeder Größe toasten, sofern es in den Toasterschlitze passt.

- Stellen Sie sicher, dass die Krümelschublade (H) eingeschoben ist.
- Stecken Sie das Brot in den Toasterschlitze und drücken Sie den Brotheber (D) nach unten.
- Mit der stufenlosen Bräunungskontrolle (E) wählen Sie den gewünschten Bräunungsgrad – von Stufe «1» (leicht geröstet) bis «7» (dunkel).
- Wenn der gewünschte Bräunungsgrad erreicht ist, wird das Brot automatisch aus dem Toasterschlitze gehoben.
- Sie können das Brot noch weiter aus dem Toaster heben, indem Sie den Brotheber (D) nach oben ziehen. Er rastet in der oberen Position ein.
- Wenn Sie das Toasten unterbrechen möchten, drücken Sie die Stopptaste (B). Dann wird das Brot aus dem Toaster gehoben und das Gerät schaltet sich aus.
- Sollte sich der Toaster unerwartet ausschalten, starten Sie ihn einfach neu.

Verkantetes Brot

Wenn Brot im Toasterschlitze (G) verkantet ist, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, lassen das Gerät abkühlen und entfernen das Brot anschließend vorsichtig mit einem nicht metallischen, stumpfen Gegenstand.

Gefrorenes Brot

Wenn Sie gefrorenes Brot toasten möchten, stecken Sie das Brot in den Toaster, wählen Sie den Bräunungsgrad an der Bräunungskontrolle (E) und drücken den Brotheber (D) herunter. Dann drücken Sie die Auftautaste (A).

Aufwärmen

Wenn Sie bereits abgekühltes Brot aufwärmen möchten, drücken Sie den Brotheber (D) herunter und drücken dann die Aufwärmaste (C).

Brötchenaufsatz

(nur bei Modell HT 550/HT 450)

Der Brötchenaufsatz (F) ist für das Aufwärmen von max. 2 Brötchen ausgelegt. Versuchen Sie nicht, den Aufsatz für Kuchen, Pizza, Backformen oder ganze Brotlaibe zu verwenden. Dies kann zu einem Hitzestau führen. Brötchen usw. müssen vor dem Aufwärmen ausgepackt werden.

Zum Aufwärmen drehen Sie die Bräunungskontrolle (E), bis sie auf das Brötchen-Symbol zeigt, dann drücken Sie den Brotheber (D) herunter.

Reinigung

Vor Beginn der Reinigung ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist. Reinigen Sie das Gerät mit ungesalzenem Wasser. Tauchen Sie es nie in Wasser. Reinigen Sie die Außenflächen nur mit einem feuchten Tuch. Benutzen Sie keine Stahlwolle oder Scheuermittel. Geringe Mengen von Spülmittel können verwendet werden. Benutzen Sie niemals irgendwelche Lösungsmittel wie beispielsweise Alkohol, Benzin oder Benzol. Leeren Sie von Zeit zu Zeit die Krümelschublade (H).

Änderungen vorbehalten.

Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung über den Braun Kundendienst oder lokal verfügbare Rückgabe- und Sammelsysteme erfolgen.



English

Our products are engineered to meet the highest standards of quality, functionality and design. We hope you thoroughly enjoy your new Braun appliance.

Caution

Please read the use instructions carefully and completely before using the appliance.

This appliance is not intended for use by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, unless they are given supervision by a person responsible for their safety. In general, we recommend that you keep the appliance out of reach of children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Do not use unattended.

Before plugging into a socket, check that your voltage corresponds with the voltage printed on the bottom of the appliance.

Avoid touching hot insides. Never let the cord come in contact with the inside.

Do not put metal objects into the toaster.

This appliance is not suitable for toasting crisp bread, rusk, or similar food.

Never cover the toaster slot, nor insert food covered with foil.

Never use without the crumb tray in place.

Only use in upright position.

Bread may burn. Therefore do not use near or below curtains or other flammable materials.

The appliance will get hot, especially the metal parts. Let it cool down before storing.

Braun electric appliances meet applicable safety standards. Repairs on electric appliances (including cord replacement) must only be carried out by authorized service centres. Faulty, unqualified repair work may cause accidents or injury to the user.

This appliance was constructed to process normal household quantities.

Description

- A Switch for defrosting
- B Manual stop switch
- C Switch for rewarming
- D Bread lift
- E Variable browning control
- F Roll rack (model HT 550/HT 450 only)
- G Toaster slot
- H Crumb tray
- J Cord storage

Before using for the first time, heat up the empty toaster 2 to 3 times at setting «4».

This will remove possible odours caused by manufacturing processes.

Operation

You can toast all sizes of bread which fit the toaster slot.

- Ensure the crumb tray (H) is in place.
- Insert the bread, then push down the lift (D).
- With the variable browning control (E) choose the degree of browning you prefer from «1» (light) to «7» (dark).
- When the selected degree of browning has been reached, the bread will be lifted automatically.
- You can lift the bread further by shifting the lift (D) upwards. For your convenience, the bread lift remains in the upper position.
- If you wish to interrupt the toasting, push the manual stop switch (B). The bread will be lifted and the toaster will be turned off.
- If the toaster shuts off unexpectedly, simply start it again.

Jammed bread

If bread is jammed in the toaster slot (G), unplug the toaster, let it cool down and carefully remove the jammed bread with a non-metallic, blunt tool.

Frozen bread

If you wish to toast frozen bread insert the bread, choose the degree of browning you prefer (browning control E), push down the lift (D) and then push the switch for defrosting (A).

Rewarming

If you wish to rewarm toast that has cooled down, push down the lift (D), then push the switch for rewarming (C).

Roll rack

(model HT 550/HT 450 only)

The roll rack (F) is designed for warming max. 2 rolls. Do not attempt to use with cakes, pizza, baking tins or whole loaves.

This will cause heat accumulation within the toaster. Rolls etc. must not be wrapped in any kind of foil.

To warm, switch the browning control (E) to the position with the roll symbol and push down the lift (D).

Cleaning

Always unplug the appliance and allow to cool down before cleaning. Never clean the appliance under running water, nor immerse it in water. Clean the exterior surfaces with a damp cloth only. Do not use steel wool or abrasive cleaners. Small amounts of dishwashing liquids may be used. Never use any solvents such as alcohol, gasoline or benzene. Occasionally pull out and empty the crumb tray (H).

Subject to change without notice

Please do not dispose of the product in the household waste at the end of its useful life. Disposal can take place at Braun Service Centre or at appropriate collection points provided in your country.



Français

Nos produits sont conçus pour satisfaire aux plus hautes exigences de qualité, de fonctionnalité et de design. Nous espérons que votre nouvel appareil Braun vous apportera entière satisfaction.

Attention

Lisez le mode d'emploi attentivement et en entier avant d'utiliser cet appareil.

Cet appareil n'est pas destiné à des enfants ou à des personnes aux capacités mentales, sensorielles et physiques réduites à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'un adulte responsable de leur sécurité. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Conserver hors de portée des enfants.

Pendant l'utilisation, l'appareil doit être surveillé.

Avant de brancher cet appareil sur une prise de courant, vérifiez que la tension du secteur correspond bien à la tension indiquée en bas de l'appareil.

Éviter tout contact avec l'intérieur chaud du grille-pain. Ne jamais mettre en contact le cordon d'alimentation avec l'intérieur du grille-pain.

Ne pas mettre d'objet métallique dans le grille-pain.

Cet appareil n'est pas conçu pour griller des biscottes ou tout autre type de pain croustillant.

Ne pas couvrir la fente du grille-pain, ne pas insérer d'aliment recouvert d'aluminium.

Ne jamais utiliser cet appareil sans que le tiroir ramasse-miettes ne soit en place. N'utiliser cet appareil qu'en position verticale (fente vers le haut).

Le pain peut brûler. C'est pourquoi il ne faut pas utiliser ce grille-pain sous ou à proximité de rideaux, ou de tout autre matériau inflammable.

Cet appareil chauffe, surtout les parties métalliques. Il convient donc de le laisser refroidir avant de le ranger.

Les appareils électriques Braun sont conformes aux normes de sécurité. Toute réparation sur un appareil électrique (y compris le remplacement du cordon d'alimentation) doit être effectué par un centre

agréé Braun. Tout service de réparation effectué par une personne non qualifiée pourrait entraîner des accidents ou blesser l'utilisateur.

Cet appareil a été conçu pour préparer des quantités domestiques normales.

Description

- A Touche de décongélation
- B Touche d'arrêt manuel
- C Touche de réchauffage
- D Levier de descente et de remontée du pain
- E Bouton de réglage du degré de grillage du pain
- F Grille (modèle HT 550/HT 450 uniquement)
- G Fente du grille-pain
- H Tiroir ramasse-miettes
- J Rangement du cordon d'alimentation

Avant la première utilisation, faites chauffer le grille-pain à vide 2 à 3 fois (en degré « 4 »). Cela permettra d'éliminer de possibles odeurs dues aux processus de fabrication.

Utilisation

Il est possible de faire griller des pains de toute taille, à partir du moment où ils rentrent dans la fente du grille-pain

- Assurez-vous que le tiroir ramasse-miettes (H) est en place.
- Insérez le pain, puis actionnez le levier (D) vers le bas.
- A l'aide du contrôle variable de grillage (E), choisissez le degré de grillage entre « 1 » (légèrement grillé) et « 7 » (très grillé).
- Une fois sélectionné le degré de grillage, le pain remontera automatiquement une fois grillé.
- Vous pouvez remonter le pain plus haut en actionnant le levier vers le haut. Pour plus de facilité, le levier de remontée du pain reste en position haute.
- Pour interrompre le grillage du pain, appuyez sur le bouton d'arrêt manuel (B). Le pain remontera et le grille-pain s'éteindra.
- Si le grille-pain s'éteint de manière imprévue, rallumez-le.

Pain bloqué

Si le pain reste bloqué dans la fente (G), débranchez le grille-pain, laissez-le refroidir, puis retirez avec précaution le pain bloqué à l'aide d'un ustensile non-métallique et non-tranchant.

Pain congelé

Si vous souhaitez faire griller du pain congelé, insérez le pain congelé, choisissez le degré de grillage souhaité (contrôle du degré de grillage E), abaissez le levier (D), puis appuyez sur le bouton de décongélation (A).

Réchauffage

Si vous souhaitez réchauffer un pain grillé qui a refroidi, actionnez le levier vers le bas (D), puis appuyez sur la touche de réchauffage (C).

Grille

(modèle HT 550/HT 450 uniquement)

La grille (F) est conçue pour recevoir au maximum 2 viennoiseries. N'essayez en aucun cas de l'utiliser pour les biscuits, les pizzas, les moules à gâteaux ou pour les pains complets. Cela entraînerait une élévation de température à l'intérieur du toaster. Les viennoiseries etc. ne doivent en aucun cas être enveloppées, quelque soit le type d'emballage.

Pour commencer à chauffer tourner le bouton de réglage (E) pour positionner le symbole « viennoiserie » en regard de l'index puis abaisser le levier (D).

Nettoyage

Toujours débrancher l'appareil et le laisser refroidir avant de le nettoyer. Ne jamais nettoyer l'appareil sous de l'eau courante, ne jamais l'immerger dans l'eau. Nettoyer les surfaces extérieures uniquement avec un chiffon humide. Ne pas utiliser de laine d'acier ni de nettoyeurs abrasifs. Il est possible d'utiliser du liquide vaisselle en petite quantité. Ne jamais utiliser de solvant tels que l'alcool, l'essence ou le benzène. De temps en temps, penser à tirer puis vider le tiroir ramasse-miettes (H).

Sujet à toute modification sans préavis.

A la fin de vie de votre appareil, veuillez ne pas le jeter avec vos déchets ménagers. Remettez-le à votre Centre Service agréé Braun ou déposez-le dans des sites de récupération appropriés conformément aux réglementations locales ou nationales en vigueur.



Español

Nuestros productos se desarrollan cumpliendo con los más altos niveles de calidad, funcionalidad y diseño. Esperamos que disfrute de su nuevo electrodoméstico Braun.

Precaución

Léase detenidamente las instrucciones al completo antes de utilizar el electrodoméstico.

Este aparato no es para uso de niños ni personas con minusvalías físicas, sensorias o mentales, salvo que se utilicen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad. En general, recomendamos mantener este aparato fuera del alcance de los niños. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el aparato.

No deje el aparato en uso sin supervisión. Antes de enchufar el aparato asegúrese que el voltaje en su hogar corresponde con el impreso en la parte de debajo del electrodoméstico.

Evite tocar el interior caliente del aparato. Nunca permita que el cable entre en contacto con la zona interior.

No introduzca objetos metálicos en el tostador.

Este aparato no está diseñado para galletas o similar.

Nunca cubra la apertura del tostador, ni introduzca comida en papel de aluminio. Nunca utilice el aparato sin la bandeja para migas colocada.

Solo utilice el aparato si este está de pie en posición vertical, nunca tumbado.

El pan se puede quemar, por lo tanto no utilizar cerca o debajo de cortinas ni material inflamable.

El tostador se calentará, sobre todo las partes metálicas. Dejar que se enfríe antes de guardar.

Los electrodomésticos Braun cumplen todas las medidas de seguridad. Reparaciones en los electrodomésticos (incluidas las reparaciones del cable) solo se deben de llevar a cabo por un servicio autorizado. Reparaciones defectuosas realizadas por personal no cualificado, pueden ocasionar accidentes o heridas al usuario.

Este electrodoméstico ha sido fabricado para procesar cantidades normales en un hogar.

Descripción

- A Botón de descongelación
- B Botón de apagado manual
- C Botón de calentamiento
- D Palanca levanta-pan
- E Control variable del tostado
- F Rejilla caliente bollos (sólo para HT 550/HT 450)
- G Ranura del tostador
- H Bandeja para migas
- J Compartimento guarda-cables

Antes de usar por primera vez, caliente el tostador vacío 2 o 3 veces con el control variable del tostado en la posición «4».

Esto eliminara posibles olores ocasionados por el proceso de fabricación.

Operación

Puede tostar todos los tamaños de pan que quepan en la ranura del tostador.

- Asegúrese que la bandeja para migas (H) está colocada.
- Introduzca el pan, y empuje la palanca (D) hacia abajo.
- Con el control variable de tostado (E), elija el nivel de tostado que prefiere, del «1» (poco tostado) al «7» (muy tostado).
- Cuando se haya alcanzado el nivel de tostado seleccionado, el pan saltara automáticamente.
- Levante la palanca (D) para hacer que el pan salga más. Para mayor comodidad, la palanca se mantiene levantada.
- Si desea interrumpir el proceso de tostado, pulse el botón de apagado manual (B). El pan saldrá y el tostador se apagará.
- Si el tostador se apaga inesperadamente, simplemente vuelva a encenderlo de nuevo.

Pan atascado

Si el pan se atasca en la ranura del tostador (G), desconchufe el tostador, deje que se enfríe y con cuidado saca el pan atascado utilizando un utensilio desafilado y no metálico.

Pan congelado

Si desea tostar pan congelado, introduzca el pan, seleccione el nivel de tostado que prefiera (con el control variable E), presione la palanca (D) hacia abajo, y a continuación pulse el botón de descongelación (A).

Calentamiento

Si desea calentar una tostada o pan que se haya enfriado, presione la palanca (D) hacia abajo, y a continuación pulse el botón de calentamiento (C).

Rejilla caliente bollos

(sólo para HT 550/HT 450)

La rejilla (F) está diseñada para calentar 2 bollos máximo. No intente utilizarla para pasteles, pizza, o barras enteras. Esto provocaría una acumulación de calor dentro del tostador. Los bollos no deben estar envueltos de ninguna manera. Para calentar, posicione el control variable (E) en el símbolo del bollo y presione la palanca (D) hacia abajo.

Limpieza

Siempre desenchufe el aparato y permite que se enfríe antes de limpiarlo. Nunca limpie el aparato bajo agua corriente, no sumerja debajo del agua o cualquier liquido. Limpie la superficie exterior solo con un trapo húmedo. No utilice limpiadores agresivos, ni bayetas de acero. Pequeñas cantidades de lavavajillas se pueden utilizar. Nunca utilice disolventes como alcohol o gasolina. De vez en cuando, saque y vacíe la bandeja para migas (H).

Sujeto a cambios sin preaviso.

No tire este producto a la basura al final de su vida útil. Llévelo a un Centro de Asistencia Técnica Braun o a los puntos de recogida habilitados por los ayuntamientos.



Português

Os nossos produtos foram desenvolvidos de acordo com os mais elevados padrões de qualidade, funcionalidade e design. Esperamos que disfrute plenamente do seu novo electrodoméstico Braun.

Atenção

Por favor, leia atenta e completamente as instruções de uso antes de utilizar o seu electrodoméstico.

Este aparelho não deve ser usado por crianças ou pessoas com capacidades físicas ou mentais reduzidas, excepto quando estejam sob a supervisão de alguém responsável pela sua segurança. Em geral, recomendamos que mantenha o aparelho fora do alcance de crianças. As crianças dever ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

Quando em funcionamento, o aparelho deve ser mantido sob vigilância.

Antes de conectar o aparelho à corrente, verifique se a voltagem indicada na base do aparelho corresponde à do seu lar.

Evite o contacto com a parte interior do aparelho quando quente. Nunca permita que o cabo de ligação à corrente entre em contacto com o interior do aparelho enquanto este esteja quente.

Não coloque objecto metálicos no interior da torradeira.

Este aparelho não foi desenvolvido para torrar pão já tostado, biscoitos ou produtos semelhantes.

Nunca cubra a ranhura da torradeira, nem introduza alimentos envolvidos em papel de alumínio ou noutras películas.

Nunca utilize o aparelho sem que a bandeja de migalhas esteja devidamente colocada.

Utilize sempre o aparelho na posição vertical.

Não utilize o aparelho junto de paredes ou cortinas.

O pão pode arder. Assim sendo, não utilize o aparelho nem próximo de nem sob cortinas ou outros materiais inflamáveis.

O aparelho pode aquecer, especialmente nas partes metálicas. Aguarde que arrefeça antes de o guardar.

Os aparelhos Braun cumprem as regras de segurança standard.

Quaisquer reparações em aparelhos eléctricos (incluindo a substituição do cabo) devem ser realizados apenas nos serviços de assistência técnica oficiais da marca. As reparações indevidas, efectuadas por pessoal não autorizado podem causar acidentes ou danos ao utilizador.

Este produto foi desenvolvido para processar quantidades normais em utilização doméstica.

Description

- A Botão de descongelamento
- B Botão de cancelamento manual
- C Botão de aquecimento
- D Alavanca para extracção do pão
- E Controle variável do nível de tostagem
- F Grille para pãozeinhos (apenas nos modelos HT 550/HT 450)
- G Ranhura da torradeira
- H Bandeja para recolher migalhas
- J Compartimento para guardar o cabo

Antes de a utilizar pela primeira vez, aqueça a torradeira vazia por 2 ou 3 vezes, na posição «4» de tostagem.

Este procedimento eliminará quaisquer possíveis olores causados pelo processo de fabrico.

Utilização

Pode torrar pão de todas as dimensões desde que caibam na ranhura da torradeira.

- Assugure-se de que Bandeja para recolher migalhas (H) se encontra devidamente encaixada.

- Inserir il pão e de seguida empurre, para baixo, a Alavanca para extracção do pão (D.)
- Através do Controlo variável do nível de tostagem (E) seleccione o grau de tostagem que deseja desde «1» (claro) a «7» (escuro).
- Quando o grau de tostagem selezionado for atingido, o pão será elevado automaticamente.
- Pode extrair o pão, por completo, da torradeira, utilizando a Alavanca de extracção do pão (D). A alavanca mantém-se na posição mais acima, para sua comodidade.
- Se desejar interromper a tostagem, pressione o Botão de cancelamento manual (B). O pão será elevado e a torradeira desligar-se-á.
- Caso a torradeira se desligue inespéradamente, simplesmente volte a iniciar a operação de tostagem.

Em caso de o pão ficar preso na ranhura da torradeira

Se o pão ficar preso na ranhura da torradeira (G), desligue o aparelho da corrente eléctrica, deixe que o mesmo arrefeça e cuidadosamente remova o pão com um utensílio não-metálico, não cortante.

Em caso de desejar torrar pão congelado

Se desejar torrar pão congelado, insira o pão, seleccione o grau de tostagem desejado (E), pressione para baixo a alavanca (D) e em seguida pressione o Botão de descongelamento (A).

Para aquecer pão

Se deseja aquecer pão já torrado mas que arrefeceu, empurre para baixo a alavanca (D) e em seguida pressione o Botão de aquecimento (C).

Greilha para pãezinhos

(apenas nos modelos HT 550/HT 450)

Para aquecer alimentos que não entram na ranhura da torradeira (G), pode utilizar a bandeja para aquecer pão e bolos. Utilize a bandeja (F) apenas para pão e bolos sem coberturas nem recheios que possam escorrer para dentro da torradeira. Alimentos demasiado grandes poderão causar sobreaquecimento no interior do aparelho. Mais ainda, não coloque na bandeja alimentos que estejam envolvidos em qualquer tipo de película.

Para aquecer, seleccione no controlo de tostagem (E) a posição que indica um símbolo de pãezinhos pressione para baixo a alavanca (D).

Serão obtidos melhores resultados se forem colocados no máximo 2 pãezinhos na grelha de aquecimento.

Limpeza

Desligue sempre o aparelho e aguarde que o mesmo arrefeça antes de proceder à sua limpeza. Nunca limpe o aparelho sob água corrente, nem o submerja. Limpe as superfícies exteriores apenas com um pano húmido. Não utilize palha de aço ou outros materiais abrasivos. Pode utilizar uma pequena quantidade de detergente específico para lavar louça. Numa utilize solventes tais como álcool, gasolina ou benzina. Ocasionalmente retire e esvazie a bandeja para recolher migalhas.

Sujeito a alterações sem aviso prévio

Por favor não deite o produto no lixo doméstico, no final da sua vida útil. Entregue-o num dos Serviços de Assistência Técnica da Braun, ou em locais de recolha específica, à disposição no seu país.



Italiano

I nostri prodotti sono progettati per coniugare i più elevati standard qualitativi, funzionalità e design.

Ci auguriamo che possa apprezzare il Suo nuovo apparecchio Braun.

Avvertenze

E' necessario leggere il libretto delle istruzioni attentamente e in tutte le sue parti prima di usare l'apparecchio.

Questo elettrodomestico non è progettato per essere utilizzato da bambini o da persone con capacità fisiche o mentali ridotte, senza la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza. In generale, noi raccomandiamo di tenerlo fuori dalla portata dei bambini. I bambini dovrebbero essere controllati per accertarsi che non giochino con il dispositivo.

Quando è in funzione l'apparecchio non deve essere lasciato incustodito.

Prima di inserire la spina in una presa assicurarsi che il proprio voltaggio corrisponda a quello impresso sulla parte inferiore dell'apparecchio.

Non toccare le parti interne roventi. Non permettere che il filo venga a contatto con le parti interne.

Non introdurre oggetti metallici all'interno del toaster.

Questo apparecchio non è adatto per la tostatura di pane friabile, fette biscottate ed altro cibo simile.

Mai coprire l'apertura del toaster, né inserire cibo avvolto in carta laminata. Non usare mai il toaster senza il portabriciole inserito.

Usare soltanto in posizione eretta. Esiste il pericolo che il pane bruci, perciò non usare vicino a tende o ad altro materiale infiammabile.

L'apparecchio raggiunge elevate temperature, specialmente le parti metalliche. Fare raffreddare l'apparecchio prima di riporlo.

Il pane potrebbe bruciare. Quindi non usare vicino o in prossimità di tende o altri materiali infiammabili.

L'apparecchio raggiunge elevate temperature, specialmente le parti in metallo. Lasciare raffreddare prima di riporre.

Le apparecchiature elettriche Braun rispondono a standards qualitativi di sicurezza.

Le riparazioni (incluse la sostituzione del cavo) devono essere effettuate dai centri d'assistenza autorizzati.

Le riparazioni effettuate al di fuori dei termini di legge potrebbero causare incidenti e danni alle persone.

Questo apparecchio è stato costruito per la preparazione di normali quantità domestiche di cibo.

Descrizione

- A Comando per scongelamento
- B Comando manuale di stop
- C Comando per riscaldare
- D Leva per l'estrazione del pane
- E Controllo di tostatura variabile
- F Griglia per toast e panini (solo HT 550/HT 450)
- G Apertura per Toast
- H Raccoglibriciole
- J Avvolgicavo

2 Prima di usarlo per la prima volta, scaldare il tostapane vuoto 2 o 3 volte, al settaggio «4». In tal modo saranno eliminati eventuali odori causati dal processo di lavorazione.

Procedimento

E' possibile tostare tutte i lati del pane che l'apertura del tostapane consente di introdurre

- Assicurarsi che il raccoglibriciole (H) sia al suo posto.

- Inserire il pane, poi spingere in giù la leva (D).
- Con il controllo variabile di tostatura (E) scegli il livello di tostatura che preferisci da «1» (chiaro) a «7» (bruno).
- Quando si raggiunge il livello scelto di tostatura il pane sarà espulso automaticamente.
- E' possibile sollevare oltre il pane usando la leva (D) verso l'alto. Per vostra comodità, l'estrattore del pane rimarrà in posizione sollevata.
- Se si desidera interrompere la tostatura premere il comando manuale di stop (B). Il pane sarà estratto e il tostapane si spegnerà.
- Se il tostapane inaspettatamente si spegnesse riaccenderlo semplicemente.

Toast incastrato

Se il pane è incastrato (G) togliere la spina dalla presa, aspettare che raffreddi e rimuovere con attenzione il pane con un attrezzo non metallico privo di parti taglienti.

Pane congelato

Se desideri tostare pane congelato, inserisci il pane congelato, scegli il grado di tostatura preferito (controllo tostatura E), abbassa la leva (D) poi premi il selettore per scongelare.

Riscaldare

Se vuoi riscaldare i toast che sono raffreddati, abbassa la leva (D) e poi premi il selettore per riscaldare (C).

Griglia per toast e panini

(solo HT 550/HT 450)

La griglia per il pane (F) è stata progettata per riscaldare al massimo due alimenti. Non utilizzarla con torte, pizza, teglie o pagnotte intere.

Questo provoca il surriscaldamento del tostapane. Gli alimenti non devono essere avvolti in nessun tipo di involucri.

Per riscaldare, porta il controllo di tostatura variabile (E) nella posizione con il simbolo della griglia ed abbassa la leva (D).

Pulitura

Disinserire sempre la spina dalla presa, far raffreddare prima di procedere alla pulizia. Non porre mai l'apparecchio sotto l'acqua corrente o immergerlo per pulirlo.

Pulire la superficie esterna solo con un panno umido.

E' possibile utilizzare piccoli quantitativi di detersivi liquidi per piatti.

Non usare pagliette o detersivi abrasivi. Mai usare solventi come benzina, alcol o benzene.

E' necessario estrarre e pulire il raccoglibriciole periodicamente (H).

Salvo cambiamenti senza preavviso.

Si raccomanda di non gettare il prodotto nella spazzatura al termine della sua vita utile. Per lo smaltimento, rivolgersi ad un qualsiasi Centro Assistenza Braun o ad un centro specifico.



Nederlands

Onze produkten zijn ontworpen om aan de hoogste eisen van kwaliteit, functionaliteit en design te voldoen.

Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe Braun apparaat.

Belangrijk

Lees voor u dit apparaat in gebruik neemt de gebruiksaanwijzing goed en helemaal door.

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen of personen met verminderde fysieke of mentale capaciteiten, tenzij zij het apparaat gebruiken onder toezicht van een persoon verantwoordelijk voor hun veiligheid. Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen. Buiten bereik van kinderen bewaren.

Laat het apparaat niet onbeheerd aanstaan.

Controleer voor u het apparaat aansluit op het lichtnet, of het voltage op het lichtnet overeenkomt met het voltage die aan de onderkant van het apparaat staat.

Voorkom aanraken van de hete onderdelen. Zorg ervoor dat het snoer nooit in aanraking komt met de binnenkant van het apparaat.

Plaats geen metalen objecten in het broodrooster.

Dit apparaat is niet geschikt voor het roosteren van krokant brood, beschuit of ander gelijksoortig voedsel.

Dek de opening van het broodrooster nooit af, plaats geen voedsel dat in (aluminium)folie gewikkeld is in het broodrooster.

Gebruik het apparaat alleen wanneer de kruimellade op zijn plaats zit.

Gebruik het apparaat alleen wanneer deze rechtop staat.

Brood kan aanbranden. Gebruik dit apparaat daarom niet in de buurt van gordijnen of andere brandbare materialen.

Dit apparaat wordt zeer warm, in het bijzonder de metalen delen. Laat het apparaat goed afkoelen voordat u het opbergt.

De elektrische apparaten van Braun voldoen aan alle geldende veiligheidsvoorschriften. Reparaties aan elektrische apparaten (inclusief vervanging van het snoer) mogen alleen worden uitgevoerd door deskundig service-personeel.

Ondeskundig, oneigenlijk reparatiewerk kan ongelukken veroorzaken of de gebruiker verwonden.

Dit apparaat is geschikt voor normale, voor huishoudelijk bestemde hoeveelheden.

Beschrijving

- A Schakelaar voor ontdoeien
- B Handmatige uit-schakelaar
- C Schakelaar voor opwarmen
- D Brood lift
- E Variabele bruinings-controle
- F Opwarm rekje (alleen HT 550/HT 450)
- G Roosterschacht
- H Kruimellade
- J Snoeropbergruimte

Voordat u het apparaat voor de eerste keer in gebruik neemt, dient u het lege broodrooster 2 tot 3 keer te verwarmen op de stand «4». Op deze manier worden eventuele geuren veroorzaakt tijdens de productie verwijderd.

In gebruik nemen

U kunt voor het roosteren ieder brood nemen dat in de roosterschacht past.

- Zorg ervoor dat de kruimellade (H) op zijn plaats zit.
- Plaats het brood en druk de lift (D) naar beneden.
- Met de variabele bruinings-schakelaar (E) kunt u de bruiningsgraad van uw voorkeur instellen van «1» (licht) tot «7» (donker).
- Wanneer de gewenste bruiningsgraad is bereikt, wordt het brood automatisch omhoog getild.
- U kunt het brood verder omhoog tillen door de lift (D) omhoog te schuiven. Voor extra gemak blijft de brood lift in de bovenste stand staan.
- Indien u het roosteren voortijdig wilt stoppen, druk u op de handmatige

- D Dźwignia opuszczania/podnoszenia kromek
- E Pokrętko zmiennego opiekania tostu
- F Wieszak do pieczywa (tylko model HT 550/HT 450)
- G Otwór na pieczywo
- H Pojemnik na okruszki
- J Miejsce na kabel

Przed użyciem po raz pierwszy podgrzej pusty toster 2, 3 razy w ustawieniu «4». To usunie nieprzyjemny zapach spowodowany procesem produkcyjnym.

Obsługa

Można zrobić tosty z każdego rodzaju chleba, które pasuje do otworów w tosterze.

- Upewnij się, że pojemnik na okruszki (H) jest we właściwym miejscu.
- Włóż chleb, przesun w dół dźwignię (D).
- Przy pomocy pokrętki zmiennego opiekania chleba (E) wybierz preferowany stopień opiekania «1» (jasny) to «7» (ciemny).
- Chleb zostanie automatycznie wysunięty po uzyskaniu właściwego koloru.
- Możesz dalej wysunąć chleb przesuując dźwignię (D) do góry. Dla większej wygody, dźwignia pozostanie wysunięta do góry.
- Jeśli chcesz przerwać tostowanie wcisnij przycisk stop (B). Chleb automatycznie się wysunie, a toster wyłączy się.
- Jeśli toster wyłączy się niespodziewanie, włącz go ponownie.

Zakleszczony tost

Jeśli chleb zakleszczy się w otworze tostera (G), wyłącz toster i odłącz go od sieci, poczekaj aż ostygnie, potem ostrożnie wyjmij tost niemetalicznym, tępym narzędziem.

Chleb zamrożony

Jeśli chcesz rozmrozić chleb, włóż zamrożony chleb, wybierz pożądany kolor opiekania (system kontroli brązowania E), naciśnij przycisk (D) a potem naciśnij włącznik rozmrażania (A).

Odgrzewanie

Jeśli chcesz odgrzać chłodny chleb, naciśnij dźwignię (D), a potem włącz przycisk odgrzewania (C).

Wieszak do pieczywa

(tylko model HT 550/HT 450)

Wieszak do pieczywa (F) jest zaprojektowany, aby opiekać max. 2 kromki pieczywa. Nie korzystaj z tostera do opiekania ciasteczek, pizzy, chleba z puszki lub całych bochenków. Niewłaściwe użycie może spowodować akumulację ciepła w tosterze. Kromki pieczywa nie mogą być zawinięte w żadną folię.

Aby opiekać pieczywo ustaw pokrętko zmiennego opiekania (E) w preferowanej pozycji i przesun w dół dźwignię (D).

Czyszczenie

Należy zawsze odczekać aż urządzenie ostygnie i odłączyć je od zasilania przed czyszczeniem. Nigdy nie należy czyścić urządzenia pod bieżącą wodą, albo nie zanurzać w wodzie. Wyczyść tylko zewnętrzne części suchą szmatką. Nie używaj metalowych zmywaków lub ściernych środków czyszczących. Można użyć niewielkich ilości środków do mycia naczyń. Nigdy nie używaj takich rozpuszczalników, jak alkohol, benzyna lub benzen. Od czasu do czasu opróżnij pojemnik na okruszki (H).

Zastrzega się możliwość wprowadzania zmian.

Ten symbol oznacza, że zużytego sprzętu nie można wyrzucać łącznie z odpadami socjalnymi. Zużyty produkt należy zostawić w jednym z punktów zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Odpowiednie przetworzenie zużytego sprzętu zapobiega potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko lub zdrowie ludzi, wynikającym z obecności składników niebezpiecznych w sprzęcie.

bieżnie vznikající při prvním použití nových výrobků z výroby.

Použití

Můžete opékat libovolně velký chléb, který se vejde do otvoru opékače.

- Ujistěte se, že miska na drobyky (H) je na svém místě.
- Vložte chléb, pak posuňte dolů páčku (D).
- Regulátorem stupně zhnědnutí (E) nastavte podle svých požadavků stupeň opečení topinky, od «1» (světlá) do «7» (tmavá).
- Jakmile je dosaženo nastaveného stupně zhnědnutí, chléb se automaticky vysune nahoru.
- Můžete vysunout chléb ještě výš, posunutím páčky (D) nahoru. Můžete kromě toho vysunout chléb posunutím páčky nahoru.
- Chcete-li přerušit opékání, stiskněte spínač manuálního vypnutí (B). Topinka se vysune a opékač se vypne.
- Pokud se opékač neočekávaně vypne, jednoduše jej znovu zapněte.

Pokud se chléb vzpříčí

Jestliže se chléb v otvoru opékače (G) zasekne, odpojte opékač od sítě, nechte jej vychladnout a opatrně vyjměte vzpříčenou topinku nekovovým, tupým nástrojem.

Mražený chléb

Pokud chcete opékat mražený chléb, vložte zmražený chléb, vyberte požadovaný stupeň zhnědnutí (regulátorem stupně zhnědnutí E), posuňte dolů páčku (D) a pak stiskněte spínač pro rozmrazování (A).

Opětovný ohřev

Chcete-li ohřát topinku, která již vychladla, posuňte dolů páčku (D), pak stiskněte spínač pro opětovný ohřev (C).

Nástavec na rozpékání pečiva

(pouze model HT 550/HT 450)

Nástavec na rozpékání (F) je určen k rozpečení max. 2 kusů pečiva. Nástavec nepoužívejte na koláče, pizzu, celé bochníky chleba ani formy na pečení. Takovému použití by způsobilo akumulaci tepla uvnitř topinkovače. Rozpékané pečivo nesmí být v žádném obalu. Pro rozpečení pečiva nastavte regulátor stupně zhnědnutí (E) do polohy se symbolem pečiva a páčku (D) posuňte směrem dolů.

Čištění

Před čištěním vždy odpojte přístroj od sítě a nechte jej vychladnout. Nikdy nemýjte přístroj pod tekoucí vodou, ani jej neponořujte do vody. Vnější povrch otírejte pouze vlhkým hadříkem. Nepoužívejte kovovou vlnu nebo jiné brusné prostředky na čištění. Můžete použít prostředky na nádobí. Nikdy nepoužívejte taková rozpouštědla, jako je líh, benzin apod. Příležitostně vytáhněte a vysypte misku na drobyky (H).

Změny jsou vyhrazeny.

Po skončení životnosti neodhazujte prosím tento výrobek do běžného domovního odpadu. Můžete jej odevzdat do servisního střediska Braun nebo na příslušném sběrném místě zřízeném dle místních předpisů.



Slovenský

Naše výrobky sú vyrobené tak, aby splňovali najvyššie nároky na kvalitu, funkčnosť a dizajn. Dúfame, že budete s vaším novým prístrojom Braun úplne spokojní.

Upozornenie

Predtým, než prístroj uvediete do prevádzky, prečítajte si prosím pozorne celý návod na použitie.

Tento prístroj nie je určený pre deti a osoby so zníženými fyzickými a mentálnymi schopnosťami, ak pri jeho používaní nie sú pod dozorom osoby, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť. Vo všeobecnosti odporúčame, aby ste prístroj uchovávali mimo dosahu detí. Dávajte pozor, aby deti prístroj nepoužívali na hranie.

V prípade, že je prístroj zapnutý musíte ho mať pod dozorom.

Pred zapojením do zásuvky elektrickej siete sa ubezpečte, že napätie vašej siete zodpovedá napätiu, ktoré je uvedené na spodnej strane prístroja.

Nedotýkajte sa horúcich vnútorných častí. Dôsledne dbajte na to, aby sa sieťový prívod nedostal do styku s vnútornou časťou prístroja.

Do hriankovača nekladajte žiadne kovové predmety.

Tento prístroj nie je vhodný na opekanie krehkého chleba, suchárov a podobných potravín.

Otvor hriankovača nikdy nezakrývajte, ani doň nekladajte potraviny zabalené vo fólii.

Prístroj nikdy nepoužívajte bez vloženéj misky na omrvinky.

Počas používania musí prístroj stáť rovno a kolmo.

Chlieb sa môže spáliť. Preto prístroj nepoužívajte v blízkosti záclon alebo pod nimi, ani v tesnej blízkosti iných horľavých materiálov.

Zariadenie sa počas prevádzky zahrieva a pred uložením nechajte prístroj vychladnúť.

Elektrické zariadenia Braun spĺňajú všetky bezpečnostné štandardy. Opravy elektrických prístrojov (vrátane výmeny sieťového prívodu) sa môžu uskutočňovať iba v autorizovaných servisných strediskách. Neodborná oprava môže spôsobiť nehodu alebo poranenie užívateľa.

Tento prístroj je skonštruovaný na spracovanie bežného množstva potravín používaného v domácnosti.

Popis

- A Spínač na rozmrazovanie
- B Spínač manuálneho vypnutia
- C Spínač na opětovný ohřev
- D Páčka na zdvihnutie/zasunutie hrianky
- E Regulátor stupňa zhnědnutia
- F Nástavec na zapečenie žemief (iba model HT550/HT450)
- G Otvor na vkladanie do hriankovača
- H Miska na omrvinky
- J Priestor na navinutie sieťového prívodu

Prázdny hriankovač pred prvým použitím dva až trikrát ohrejte na nastavenie «4». Tým sa odstráni prípadný zápach, ktorý vzniká počas prvého použitia nových výrobkov z výroby.

Použitie

Môžete opekať libovolně velký chléb, který sa vmestí do otvoru hriankovača.

- Uistite sa, že miska na omrvinky (H) je na svojom mieste.
- Vložte chlieb a potom páčku (D) posuňte dolu.
- Pomocou regulátora stupňa zhnědnutia (E) nastavte podľa hrianch požiadania stupeň zhnědnutia, chlieb sa automaticky vysunie nahor.

Μην αφήνετε τη συσκευή να λειτουργήσει χωρίς να την παρακολουθείτε.

Πριν βάλετε το καλώδιο στην πρίζα, βεβαιωθείτε ότι η τάση του ρεύματος που χρησιμοποιείτε είναι ίδια με αυτή που αναγράφεται στη βάση της συσκευής.

Μην ακουμπήσετε τα καυτά εσωτερικά τμήματα της συσκευής. Ποτέ μην αφήσετε το καλώδιο να έρθει σε επαφή με το εσωτερικό τμήμα της συσκευής. Μην βάζετε μεταλλικά αντικείμενα μέσα στη φρυγανιέρα.

Αυτή η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να ψήσετε ξεροψημένο ψωμί, παξιμάδια ή άλλο παρόμοιο είδος.

Ποτέ μην καλύπτετε την υποδοχή του ψωμιού, ούτε και να βάλετε σε αυτή οτιδήποτε τυλιγμένο σε αλουμινόχαρτο. Μην την χρησιμοποιείτε ποτέ χωρίς το δίσκο για τα ψίχουλα στη θέση του.

Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της, δεν θα πρέπει να βρίσκεται πολύ κοντά σε τοίχους ή κουρτίνες.

Λόγω του ότι το ψωμί μπορεί να καεί, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά ή κάτω από κουρτίνες ή άλλα εύφλεκτα υλικά.

Η συσκευή κατά τη χρήση θα θερμανθεί, ειδικά τα μεταλλικά τμήματά της.

Πριν την αποθηκεύσετε αφήστε τη να κρυώσει.

Θα πρέπει να επιτηρείτε τη συσκευή κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της. Όλες οι συσκευές Braun πληρούν τις προδιαγραφές ασφαλείας. Οποιαδήποτε επισκευή ηλεκτρικών συσκευών (συμπεριλαμβανομένης και της αντικατάστασης του καλωδίου) θα πρέπει να γίνεται μόνο από εξουσιοδοτημένα σέρβις της Braun. Λανθασμένη επισκευή από κάποιον που δεν διαθέτει τις απαιτούμενες γνώσεις μπορεί να προκαλέσει ατύχημα ή τραυματισμό του χρήστη.

Αυτή η συσκευή έχει κατασκευασθεί μόνο για οικιακή χρήση.

Περιγραφή

- A Διακόπτης για ξεπάγωμα ψωμιού
- B Διακόπτης διακοπής της λειτουργίας
- C Διακόπτης για ζέσταμα
- D Μοχλός για την εξαγωγή του ψωμιού
- E Διακόπτης για τη ρύθμιση του βαθμού ψησίματος
- F Σχάρα για ψωμάκια (μόνο για HT 550/HT 450)
- G Θέση για το ψωμί
- H Δίσκος για τα ψίχουλα
- J Θέση αποθήκευσης καλωδίου

Πριν από την πρώτη χρήση, αφήστε τη φρυγανιέρα να λειτουργήσει άδεια, 2 ή 3 φορές, επιλέγοντας τον βαθμό ψησίματος «4». Με αυτόν τον τρόπο θα απομακρύνετε πιθανές οσμές που έχουν προκληθεί κατά την διαδικασία κατασκευής.

Λειτουργία

Μπορείτε να ψήσετε όλα τα μεγέθη ψωμιού που χωράνε στην ειδική υποδοχή.

- Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος για τα ψίχουλα βρίσκεται στη θέση του.
- Τοποθετείστε το ψωμί και στη συνέχεια πιέστε τον μοχλό (D) προς τα κάτω.
- Χρησιμοποιώντας το διακόπτη για τη ρύθμιση του βαθμού ψησίματος (E) επιλέξτε τον βαθμό ψησίματος που επιθυμείτε από το «1» (ελαφρύ) έως το «7» (σκούρο).
- Όταν το ψωμί ψαθεί, σύμφωνα με την επιλογή σας, οι φέτες θα βγουν αυτόματα προς τα πάνω.
- Μπορείτε να σηκώσετε τις φέτες του ψωμιού ακόμα περισσότερο, σηκώνοντας τον μοχλό για την εξαγωγή του ψωμιού (D). Για τη διεκδότησή σας, η θέση για το ψωμί παραμένει στην πάνω θέση.
- Εάν για κάποιο λόγο επιθυμείτε τη διακοπή της λειτουργίας, απλά πατήστε το διακόπτη (B) για τη διακοπή της λειτουργίας. Οι φέτες του ψωμιού θα βγουν προς τα επάνω και η φρυγανιέρα θα κλείσει αυτόματα.
- Εάν η λειτουργία της φρυγανιέρας διακοπεί ξαφνικά, απλά θέστε τη και πάλι σε λειτουργία.

Μπλοκάρισμα Ψωμιού

Εάν σφηνώσει ψωμί στην υποδοχή (G) βγάλτε τη φρυγανιέρα από την πρίζα, αφήστε τη να κρυώσει και βγάλτε προσεκτικά το ψωμί με ένα μη μεταλλικό (ξύλινο), αμβλύ αντικείμενο.

Κατεψυγμένο ψωμί

Εάν θελήσετε να ψήσετε κατεψυγμένο ψωμί, βάλτε το κατεψυγμένο ψωμί στην ειδική υποδοχή, επιλέξτε το βαθμό ψησίματος που προτιμάτε (με το διακόπτη E), πιέστε το μοχλό (D) προς τα κάτω και στη συνέχεια πατήστε το διακόπτη (A) για το ξεπάγωμα του ψωμιού.

Ζέσταμα

Εάν θέλετε να ζεστάνετε ψωμί που έχετε ήδη ψήσει και έχει κρυώσει, πιέστε προς τα κάτω τον μοχλό (D) και πατήστε το διακόπτη (C) για το ζέσταμα.

Σχάρα για ψωμάκια

(μόνο για HT 550/HT 450)

Η σχάρα για ψωμάκια (F) είναι σχεδιασμένη για να ζεσταίνετε το πολύ 2 ψωμάκια. Μην επιχειρήσετε να τη χρησιμοποιήσετε με κέικ, πίτσα, ταψάκια ψησίματος ή ολόκληρες φραντζόλες. Αυτό θα προκαλέσει συσσώρευση θερμότητας μέσα στην φρυγανιέρα. Τα ψωμάκια κλπ. δεν πρέπει να είναι τυλιγμένα σε κανέναν είδους χαρτί ψησίματος. Για το ζέσταμα, περιστρέψτε το διακόπτη ρύθμισης του βαθμού ψησίματος (E) στη θέση που έχει το σύμβολο με το ψωμάκι και πιέστε προς τα κάτω το μοχλό (D).

Καθαρισμός

Πριν τον καθαρισμό θα πρέπει πάντα να βγάξετε το καλώδιο από την πρίζα και να αφήσετε τη φρυγανιέρα να κρυώσει. Ποτέ μην καθαρίζετε τη συσκευή κάτω από νερό ούτε και να την βάζετε μέσα σε νερό. Καθαρίστε τις εξωτερικές επιφάνειες με ένα υγρό πανί. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί μικρή ποσότητα απορρυπαντικού πλυντηρίου.

Ποτέ μην χρησιμοποιήσετε οποιοδήποτε διαλυτικό, όπως οιονόπνευμα ή βενζίνη. Ανά τακτά χρονικά διαστήματα θα πρέπει να αδειάζετε το δίσκο με τα ψίχουλα (H).

Το προϊόν υπόκειται σε τροποποίηση χωρίς προειδοποίηση.

Παρακαλούμε μην πετάξετε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα όταν φτάσει το τέλος της χρήσιμης ζωής της. Η διάθεσή της μπορεί να πραγματοποιηθεί σε ένα από τα εξουσιοδοτημένα συνεργεία της Braun ή στα κατάλληλα σημεία συλλογής που παρέχονται στη χώρα σας.

Предупреждение

Пожалуйста, перед использованием прибора внимательно прочитайте руководство по эксплуатации до конца.

Этот прибор не предназначен для использования детьми или другими лицами без помощи и присмотра, если их физические, сенсорные или умственные способности не позволяют им безопасно его использовать. Устройство должно храниться в недоступных для детей местах.

Необходимо контролировать, чтобы дети не использовали данное устройство в качестве игрушки. Не следует оставлять прибор без присмотра во время работы.

Перед включением в розетку, убедитесь, что мощность источника соответствует показателю мощности, указанному на нижней панели тостера. Не дотрагивайтесь до внутренних деталей электроприбора. Избегайте попадания шнура внутрь электроприбора.

Не кладите металлические приборы на тостер.

Данный электроприбор не предназначен для приготовления хрустящих хлебцев, сухарей и подобных изделий. Не перекрывайте проем тостера и не кладите в тостер продукты, покрытые фольгой.

Не используйте тостер без подноса для крошек.

Используйте только в вертикальном положении.

Хлеб может подгореть (загореться), поэтому не включайте тостер рядом с занавесками или другими легковоспламеняющимися материалами.

Во время работы электроприбор нагревается, особенно его металлические части. Перед тем как убрать прибор, дайте ему остыть.

Электрические приборы Braun соответствуют стандартам безопасности. Ремонт электроприборов (включая замену шнура) должен производиться только авторизованными сервисными центрами. Неправильный или неквалифицированный ремонт может повлечь за собой несчастный случай или нанести ущерб пользователю. Настоящий электроприбор предназначен для домашнего использования.

Описание

- A Переключатель для размораживания
- B Ручной выключатель
- C Переключатель для разогрева
- D Подъемник хлеба
- E Регулятор поджаривания
- F Подставка для подогрева булочек (только в моделях HT 550/HT 450)
- G Проем тостера
- H Поднос для хлеба
- J Место для хранения шнура

Перед первым включением, нагрейте пустой тостер 2-3 раза на степени «4». Эта процедура выполняется для устранения возможных запахов, обусловленных производственными процессами.

Эксплуатация

Можно поджаривать хлеб любого размера, который проходит в проем тостера.

- Убедитесь, что поднос для хлеба (H) находится на месте.
- Положите хлеб, затем опустите подъемник (D) вниз.
- При помощи регулятора поджаривания (E) выберите уровень поджаривания от «1» (легкое) до «7» (сильное).
- Когда хлеб поджарился до выбранного уровня, он автоматически будет поднят вверх.
- Вы сами можете поднять хлеб раньше при помощи подъемника (D). Для удобства подъемник остается в верхнем положении.
- Если Вам нужно остановить процесс поджаривания, нажмите на ручной выключатель (B). Хлеб будет поднят и тостер выключится.
- Если тостер неожиданно выключится, просто включите его еще раз.

Застрявший хлеб

Если хлеб застрял в проеме тостера, выключите тостер из сети, дайте ему остыть и осторожно удалите застрявший хлеб неметаллическим, тупым предметом.

Замороженный хлеб

Если вы хотите поджарить замороженный хлеб, положите хлеб, выберите необходимый уровень поджаривания (регулятор поджаривания E), опустите вниз подъемник (D) и нажмите кнопку размораживания (A).

Подогрев

Если вы хотите подогреть остывший тост, опустите подъемник (D), а затем нажмите кнопку подогрева (C).

Подставка для подогрева булочек

(только в моделях HT 550/HT 450)

Подставка (F) предназначена для подогрева не более 2 булочек. Не пытайтесь использовать для разогрева пирогов, испиц, продуктов в формочках для выпечки или целых буханок. Это может привести к перегреву тостера. Булочки и прочая выпечка не должны быть завернуты в какой-либо вид фольги. Для подогрева поставьте переключатель (E) в положение, обозначенное значком булочки, и нажмите вниз рычаг (D).

Очистка

Всегда отключайте прибор от сети и охлаждайте его перед очисткой. Никогда не мойте прибор под проточной водой и не опускайте его в воду. Протирайте поверхности тостера только влажной тряпкой. Не используйте щетки или абразивные чистящие средства. Вы можете использовать жидкое моющее средство для посуды. Не используйте растворители, содержащие спирт, бензин и бензол. Время от времени вынимайте поднос для хлеба (H) и чистите его. Содержимое может быть изменено без предварительного уведомления.

Комплектность: тостер - 1 шт.



Изделие использовать по назначению в соответствии с руководством по эксплуатации

Электрические тостеры т.м. «Braun» HT-550/HT-500/HT-450/HT-400 Тип 4 119, 1080 Ватт Тип 4 120, 1000 Ватт

Изготовлено в Китае для Браун ГмбХ, Frankfurter Straße 145, 61476 Кронберг, Германия

RU: Импортёр/Служба потребителей: ООО «Проктер Энд Гэмбл Дистрибьюторская Компания», Россия, 125171, Москва, Ленинградское шоссе, 16А, стр.2. Тел. 8-800-200-20-20.

BY: Импортёр: ООО «Электросервис и Ко», Беларусь, 220012, г. Минск, ул. Чернышевского, 10А, к. 412А3. Сервисный центр: ООО «Катрикс», Беларусь, 220012, г. Минск, ул. Чернышевского, 10А, к.409.

Українська

Інструкція з експлуатації

Наші вироби сконструйовані у відповідності до найвищих стандартів якості, функціональності та дизайну. Ми сподіваємося, що Вам безумовно сподобається Ваш новий прилад від Braun.

Попередження:

Просимо Вас перед використанням пристрою уважно та ретельно ознайомитися з інструкцією з експлуатації пристрою

Цей прилад не призначений для використання дітьми чи людьми з обмеженими фізичними або розумовими здібностями без нагляду людини, що відповідає за їх безпеку. Загалом, рекомендовано зберігати прилад подалі від дітей. Необхідно контролювати, щоб діти не використовували даний пристрій як іграшку. Не слід залишати пристрій без нагляду під час роботи.

Перед увімкненням в розетку слід упевнитись, що потужність джерела відповідає показнику потужності, зазначеному на нижній панелі тостера. Не торкайтеся рукою до внутрішніх деталей електропристрою. Уникайте потрапляння шнура всередину електропристрою.

Не кладіть металеві предмети на тостер. Цей електропристрій не призначений для приготування хрустких хлібців, сухарів та подібних виробів.

Не перекривайте проріз тостера і не кладіть в тостер продукти, вкриті фольгою.

Не використовуйте тостер без таці для крихт. Використовуйте його лише у вертикальному положенні. Хліб може підгоріти (загорітися), тому не вмикайте тостер поруч із занавісками чи іншими легкозаймистими матеріалами. Під час роботи електропристрій нагрівається, особливо його металеві частини. Перед тим, як прибрати пристрій, дайте йому охолонути.

Електричні пристрої Braun відповідають стандартам безпеки. Ремонт електропристроїв (включаючи заміну шнура) має здійснюватися лише авторизованими сервісними центрами. Неправильний чи некваліфікований ремонт може призвести до нещасливих випадків або завдати шкоди користувачеві. Цей прилад призначений тільки для використання у домашньому господарстві.

Опис

- A Перемикач для розморожування
- B Ручний перемикач
- C Перемикач для розігріву
- D Підйомник хліба
- E Регулятор підсмажування
- F Підставка для розігрівання булочок (лише в моделях HT 550/HT 450)
- G Проріз тостера
- H Таця для хліба
- I Місце для зберігання шнура
- J Відділення для зберігання шнура

Перед першим увімкненням нагрійте порожній тостер 2-3 рази на ступені «4». Ця процедура виконується для усунення можливих запахів, обумовлених виробничими процесами.

Експлуатація

Можна підсмажувати хліб будь-якого розміру, що проходить у проріз тостера.

- Переконайтесь в тому, що таця для хліба (H) знаходиться на місці.
- Покладіть хліб, відтак опустіть підйомник (D) вниз.
- За допомогою регулятора підсмажування (E) виберіть рівень підсмажування від «1» (легке) до «7» (сильне).
- Коли хліб підсмажиться до обраного рівня, він автоматично буде піднятий нагору.
- Ви самі можете підняти хліб раніше за допомогою підйомника (D).
- Якщо Вам потрібно зупинити процес підсмажування, натисніть на ручний вимикач (B). Хліб буде піднятий і тостер вимкнеться.
- Якщо тостер несподівано вимкнеться, просто увімкніть його ще раз.

Застряглий хліб

Якщо хліб застряг в прорізі тостера, вимкніть тостер з мережі, дайте йому охолонути і обережно видаліть застряглий хліб неметалевим тупим предметом.

Заморожений хліб

Якщо Ви хочете підсмажити заморожений хліб, покладіть хліб, виберіть необхідний рівень підсмажування (регулятор підсмажування E), опустіть вниз підйомник (D) і натисніть кнопку розморожування (A).

Підігрівання

Якщо Ви хочете підігріти охололий тост, опустіть підйомник (D), після цього натисніть кнопку підігріву (C).

Підставка для розігрівання булочок

(лише в моделях HT 550/HT 450)

Щоб підігріти продукт, який не проходить через проріз тостера (G), Ви можете використовувати тримач для хліба. Використовуйте тримач (F) лише для хліба й булочок. Не намагайтесь користуватися ним для тістечок, піци, кексів і цілих буханців хліба. Також великі продукти призначені до акумуляції тепла всередині тостера. Не кладіть на тримач булочки та інші продукти, загорнуті у фольгу. Щоб підігріти хліб, поставте регулятор підсмажування (E) на позначку, де намальована булочка, і опустіть підйомник (D) вниз. Оптиміальне нагрівання досягається при розміщенні на панелі для розігріву не більше двох шматків хліба.

Очищення

Завжди від'єднуйте пристрій від мережі й охолоджуйте його перед очищенням. Ніколи не мийте пристрій під проточною водою і не опускайте його у воду. Протирайте поверхні тостера лише вологою тканиною. Не використовуйте щітки чи абразивні засоби для чищення. Ви можете використовувати для чищення незначну кількість рідкого миючого засобу для посуду. Не використовуйте розчинники, що містять спирт, бензин та бензол. Час від часу виймайте тацю для хліба (H) та мийте її.

Компанія залишає за собою право вносити зміни в конструкцію пристрою без спеціального оголошення.

Загальні умови зберігання

Вироби фірми Braun рекомендовано зберігати у житловому приміщенні за умов кімнатної температури та нормальної вологості.

Виробник залишає за собою право на внесення змін без попереднього повідомлення.

Даний виріб відповідає всім необхідним європейським і українським стандартам безпеки та гігієни, у тому числі - вимогам ДСТУ 31Є.16-97 (ГОСТ 30345.16-97, ІЕС 3Є-2-9-93), ГОСТ 2Є11-79 р.1, ГОСТ 30320-95. та санітарним нормам СанПіН 001-96, ДСН 239-96

Виріб не містить шкідливих для здоров'я речовин

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні.



001

Дата виробництва продукції Braun вказана безпосередньо на виробі (в місці маркування) і складається з трьох цифр: перша цифра є останньою цифрою року виробництва, інші дві цифри є порядковим номером тижня у році

Країна виробництва: G.E.W. China Corporation, Che Ling Industrial Zone Hau Kai Town, Dongguan City, China
Джі.Е.Дабл Ю. Чайна Корпорейшн, Че Лінг Індастріал Зоун Хау Кай Таун, Донгуан Сіті, Китай

ТОВ «Проктер енд Гембл Трейдінг Україна», Україна, 04070, м.Київ, вул. Набережно-Хрещатицька, 5/13, корпус літ. А. Тел. (0-800) 505-000. www.pg.com.ua

عربي

صممت منتجاتنا لتوفر أعلى مستويات الجودة والأداء والإستعمال العملي. نأمل أن تتمتع بجهازك الجديد من براون.

تحذير

الرجاء قراءة تعليمات الاستخدام كاملة قبل استعمال الجهاز.

هذا الجهاز مصمم لتحضير الكميات المنزلية العادية. ليس من المفترض أن يستخدم هذا الجهاز من قبل الأطفال أو الأشخاص الذين يعانون من إعاقات بدنية أو عقلية إلا إذا كان ذلك تحت إشراف شخص مسئول عن سلامتهم. وبوجه عام ننصحكم بحفظ الجهاز بعيداً عن متناول الأطفال وبشكل آمن.

لا تدع الجهاز يعمل بدون تواجدك.

قبل أن تضع القابس في منفذ التيار الكهربائي، تأكد أن الفولطية متوافقة مع الفولطية المذكورة أسفل الجهاز.

تجنب ملامسة الجوانب الداخلية الساخنة. لا تترك السلك يتلامس مع الأجزاء الداخلية. لا تضع أية مقتنيات معدنية على أو داخل الحماصة.

هذا الجهاز غير مناسب لتحميمص الخبز المقرمش، البسكويت، أو أية أطعمة مشابهة. لا تغطي فتحات الحماصة، ولا تدخل فيها الأطعمة المغطاة بورق ألنيوم.

لا تستخدم الحماصة بدون وضع صينية فتات الخبز في مكانها.

استخدم الجهاز في الوضعية العمودية.

قد يحترق الخبز، لذلك لا تستخدمها بالقرب من أو أسفل الستائر أو أي مواد أخرى قابلة للاشتعال.

إن هذا الجهاز وخاصة الأجزاء المعدنية منه، تكون ساخنة لذا اتركها حتى تبرد ومن ثم قم بتخزينها.

كما يجب مراقبة الجهاز عند تشغيله.

لا تستخدم الجهاز بالقرب من الجدران أو الستائر.

إن أجهزة براون الكهربائية تتوافق مع مقاييس السلامة

القياسية المطبقة. يجب اتمام الصيانة لأجهزة براون الكهربائية (تتضمن استبدال السلك) لدى مراكز صيانة براون المعتمدة. إن التصليح غير المؤهل أو الكفوء قد يسبب الإصابة أو الحوادث للمستخدم.

هذا الجهاز مصمم للقيام بالكميات العادية المنزلية.

الوصف

A مفتاح إعادة التدفئة

B مفتاح التوقف اليدوي

C مفتاح التدوير (للخبز المحمد)

D رافعة الخبز

E التحكم بالتحميمص المتغير

F رف الخبز واللوائف

(موديل HT 550/HT 450 فقط)

G فتحة الحماصة

H صينية فتات الخبز

J حفظ السلك

قبل استخدام الجهاز لأول مرة، سخن الحماصة وهي فارغة على تدرج التحميمص «4» من ٢ إلى ٣ مرات، حيث أن هذا سيزيل الروائح الناتجة عن عمليات التصنيع.

التشغيل

يمكنك تحميمص جميع أحجام الخبز التي تتناسب مع فتحة الحماصة.

• تأكد أن صينية فتات الخبز (H) في مكانها.

الضمان

يضمن المنتج هذا الجهاز لمدة عامين كاملين اعتباراً من تاريخ الشراء - وذلك علاوة على ل ضمانات التي يفرضها القانون على البائع. وخلال هذه المدة نزيل مجاناً الأعطاب التي يُصاب بها الجهاز والتي تعود إلى سوء في المادة المصنوع منها أو إلى سوء من المصنع. ولنا الخيار في أن نصلح أو نقدم جهازاً جديداً بدلاً منه.

لا يشمل الضمان: الأعطاب الناتجة عن سوء الاستخدام (استعمال تيار كهرباء خاطي، وصل الجهاز بمصدر كهربائي غير مناسب، كسر الجهاز)، التقادم الطبيعي والنواقص التي لا تؤثر تأثيراً كبيراً على عمل الجهاز أو قيمته.

• أدخل الخبز ثم ادفع الرافعة باتجاه الأسفل (D).

• من خلال مفتاح التحكم بالتحميمص

المتنوع (E) اختر درجة التحميمص التي

ترغبها من «1» (خفيف) إلى «7»

(غامق).

• لدى الوصول إلى درجة التحميمص التي

قت باختيارها، فإن الخبز سيرتفع آلياً.

• يمكنك رفع الخبز من خلال دفع الرافع (D)

نحو الأعلى. لراحتك، حاملة الخبز تظل في

الوضع العلوي.

• إذا كنت ترغب بإيقاف التحميمص، ادفع

مفتاح التوقف اليدوي (B). سيرتفع الخبز

فوراً وستتوقف الحماصة عن العمل.

• إذا أغلقت حماصة الخبز فجأة أعد تشغيلها

مرة أخرى.

الخبز العالق

إذا علق الخبز في فتحة الحماصة (G)، اسحب

سلك الحماصة واركها تبرد، ثم أخرج الخبز

العالق بواسطة أداة غير معدنية أو حادة.

الخبز المحمد

إذا كنت ترغب بتحميمص الخبز المحمد، افصل

الحماصة (ادفع مفتاح التوقف (B). أدخل

الخبز المحمد، ثم اختر درجة حرارة التحميمص

التي ترغبها (مفتاح التحكم (E)، ادفع الرافعة

(D) باتجاه الأسفل ثم ادفع مفتاح إزابة الثلج

(C).

إعادة التدفئة

يتم إعادة تدفئة شرائح الخبز الباردة بعد أن

تتأكد، ادفع الرافعة باتجاه الأسفل (D) ثم ادفع

المفتاح لإعادة تدفئته (C).

رف الخبز واللوائف

(ممدبا ، HT 550/HT 450 فقط)

رف التسخين (F) مصمم لتسخين قطعتين من

المعجنات فقط في آن واحد. يجب عدم وضع

الكيك، البيتزا، المخبوزات أو الخبز الكامل حيث

أن ذلك سيتسبب بإحتباس الحرارة داخل

المحمص.

يجب عدم لف المعجنات في ورق القصدير بتاتا

عند تسخينها.

للتسخين، يجب ضبط المفتاح (E) لوضعية

تحميمص المعجنات ثم إضغط الرافعة (D)

للأسفل.

التنظيف

قبل تنظيف الحماصة اسحب السلك دوماً

واركها تبرد تماماً. لا تنظف الحماصة إطلاقاً

تحت المياه الجارية، ولا تغمرها بالماء. نظف

الأسطح الخارجية بقطعة قماش مبللة فقط،

وتجنب استخدام اللبادات المعدنية أو المنظفات

الكاشطة. بالإمكان استخدام القليل من سائل

تنظيف الأطباق. لا تستخدم أي مواد مذيبة

مثل الكحول، البنزين أو البنزول. اسحب

صينية فتات الخبز (H) ونظفها بين فترة

وأخرى.

خاضعة للتغيير بدون سابق إشعار.

Country of origin: China

صنعت في الصين

Year of manufacture

To determine the year of manufacture, refer to the 3-digit production code located at the lower side part of the handle. The first digit of the production code refers to the last digit of the year of manufacture. The next two digits refer to the calendar week in the year of the manufacture.

Example: "437" – The product was manufactured in week 37 of 2004.

عام الصنع

لمعرفة عام الصنع، يرجى الرجوع الى رمز الإنتاج المؤلف من ٣ أرقام والموجود على الجزء الجانبي الأسفل من المقبض. الرقم الأول من رمز الإنتاج يشير الى الرقم الأخير في عام لصنع بينما يشير الرقم التاليان لى الأسبوع المعين في عام الصنع.

مثال: «437» – تم صنع المنتج في الأسبوع ٣٧ من عام ٢٠٠٧.

заміни деталей або заміни всього виробу будь-які заводські дефекти, викликані недостатньою якістю матеріалів або складання.

У випадку неможливості ремонту в гарантійний період виріб може бути замінений на новий або аналогічний відповідно до Закону про захист прав споживачів.

Гарантія набуває сили лише, якщо дата купівлі підтверджується печаткою та підписом дилера (магазину) на оригінальному гарантійному талоні Braun або на останній сторінці оригінальної інструкції з експлуатації Braun, яка також може бути гарантійним талоном.

Ця гарантія дійсна у будь-якій країні, в яку цей виріб поставляється представником компанії виробника або призначеним дистриб'ютором, та де жодні обмеження з імпорту або інші правові положення не перешкоджають наданню гарантійного обслуговування.

Гарантія на замінені частини закінчується в момент закінчення гарантії на даний виріб.

Гарантія не покриває пошкодження, викликані невірним використанням (див. також перелік нижче) нормальне зношування сіток та ножів для гоління, дефекти, що незначним чином впливають на якість роботи приладу. Ця гарантія втрачає силу, якщо ремонт здійснюється не вповноваженою для цього особою та, якщо використовуються не оригінальні запасні частини виробника.

У випадку пред'явлення рекламації за умовами даної гарантії, передайте виріб у повному комплекті згідно опису в оригінальній інструкції з експлуатації разом з гарантійним талоном у будь-який сервісний центр, який офіційно вповноважений представником компанії виробника.

Всі інші вимоги, разом з вимогами відшкодування збитків, не дійсні, якщо наша відповідальність не встановлена законним чином.

Випадки, на які не розповсюджується гарантія:

- дефекти, викликані форс-мажорними обставинами;
- використання з професійною метою або з метою отримання прибутку;
- порушення вимог інструкції з експлуатації;
- невірне встановлення напруги мережі живлення (якщо це вимагається);
- здійснення технічних змін;
- механічні пошкодження;
- для приладів, що працюють на батарейках – робота з невідповідними або спрацьованими батарейками, будь-які пошкодження, викликані спрацьованими або підтікаючими батарейками;
- пошкодження з вини тварин, гризунів та комах (в тому числі у випадках знаходження гризунів та комах усередині приладів)
- для бритв – зім'ята або порвана сітка.

Увага! Гарантійний талон підлягає вилученню в разі звернення до сервісного центру з проханням про виконання гарантійного ремонту. Після проведення ремонту гарантійним талоном буде вважатися заповнений оригінал листа виконаного ремонту зі штампом сервісного центру та підписаний споживачем про отримання виробу з ремонту. Гарантійний термін подовжується на період, який даний виріб знаходився в сервісному центрі в ремонті. В разі виникнення труднощів з виконанням гарантійного та післягарантійного обслуговування, прохання звертатися до інформаційної служби сервісу представника компанії виробника в Україні.

Телефон гарячої лінії 0 800 505 000.

Дзвінки по Україні зі стаціонарних телефонних номерів є безкоштовними.

Дзвінки з мобільних телефонів відповідного оператора.

Також можна отримати додаткову інформацію на сервісному порталі виробника в інтернеті

www.service.braun.com.